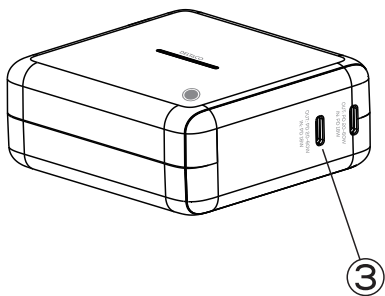
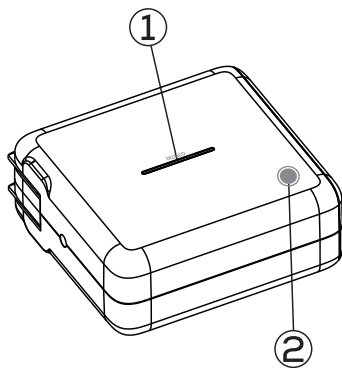


# USB-C WALL CHARGER

<b>DAN</b>	Brugermanual	<b>LAV</b>	Lietošanas pamācība
<b>DEU</b>	Benutzerhandbuch	<b>LIT</b>	Naudojimo instrukcija
<b>ENG</b>	User manual	<b>NLD</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>EST</b>	Kasutusjuhend	<b>NOR</b>	Brukermanual
<b>FIN</b>	Käyttöopas	<b>POL</b>	Instrukcja obsługi
<b>FRA</b>	Manuel d'utilisation	<b>SPA</b>	Manual del usuario
<b>HUN</b>	Felhasználói kézikönyv	<b>SWE</b>	Användarmanual



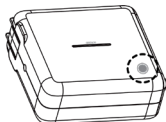
## DAN

### Tak for at vælge Deltaco!

1. LED-indikator (batteristatus)
2. Touch-knap til LED-indikator
3. 2x USB-C-porte (20W til 60W ud, maks. 18W ind)

### BRUG

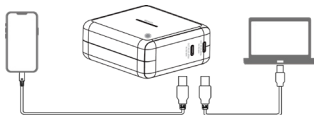
Du kan bruge enheden som en vægoplader eller som et eksternt batteri. For at bruge enheden som vægoplader skal du sætte den i en stikkontakt. Hvis du vil bruge enheden som et eksternt batteri, skal du først oplade det og derefter tage stikket ud af stikkontakten.



Se figur for placering af knap.

Tryk på touch-knappen for at se den resterende opladning. 1 til 4 lys tændes. Og for at starte opladningen, når den bruges som powerbank.

1. Tilslut den til en stikkontakt i væggen. Fuldt opladet = alle 4 LED-indikatorer tændes.



2. Tilslut dine enheder med USB-kabler (medfølger ikke).
  3. Når dine enheder er fuldt opladet, skal du frakoble dem og kablerne. Den slukker automatisk efter 10 sekunders inaktivitet.
- Bemærk: Hvis du bruger et USB-C til Lightning-kabel, vil lysdioderne blive ved med at lyse. Frakobl kablet for at slukke lysdioderne.

### Gennemgående opladning

Når denne enhed er tilsluttet en strømforsyning, og den oplader en enhed på samme tid, sørger den for, at din enhed oplades så hurtigt som muligt. Eventuel resterende strøm gemmes internt til powerbank-funktionen.

### LED-STATUS

#### LED-status (opladning)

Alle lysdioder er tændt = fuldt opladet  
En af LED'erne blinker = Opladning,  
0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED-status (afledning)

Når enheden bruges som powerbank og oplader andre enheder, dvs. aflader. 1 til 4 LED'er lyser = resterende opladning, 0-25% (1 LED lyser), 26-50% (2 LED'er lyser), 51-75% (3 LED'er lyser), 76-100% (4 LED'er lyser).

LED 1 blinker = lavt batteri.

Når batteriet er meget lavt, slukker enheden automatisk for at beskytte de interne batterier.

### Beskyttelse og fejlfinding

#### Beskyttelse mod overophedning

Hvis batteriets temperatur når over 50 °C, slukker enheden automatisk for at beskytte de interne batterier. Når den er kølet ned til 45 °C, tændes den automatisk igen.

#### Beskyttelse mod udladning

Hvis batteriets temperatur når over 60 °C, stopper enheden automatisk opladningen af andre enheder for at beskytte de interne batterier, og alle 4 LED'er blinker. Når den er kølet ned til 54 °C, begynder den automatisk at oplade igen.

#### Beskyttelse mod overafledning

Hvis batteriet er opbrugt, vil denne enhed automatisk stoppe opladningen af andre enheder for at beskytte de interne batterier. Fjern alle kabler og/eller tag stikket ud af stikkontakten, og tilslut kablerne og stikket til stikkontakten igen. Den vil begynde at oplade igen.

## Rengøring og vedligeholdelse

Rengør med en tør klud.

1. Hold den tør og væk fra fugt og ætsende stoffer.
2. Vask den ikke med skrappe kemikalier, sæbe eller rengøringsmidler.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Læs alle instruktioner.
2. Dette produkt indeholder lithium-ion/lithium-polymer celler, må ikke gennembores eller brændes.
3. Powerbanken udvikler varme, når den oplades. Brug den i et godt ventileret område under opladning, og dæk den ikke til.
4. Hold powerbanken væk fra ekstreme temperaturer (både varme og kulde), direkte sollys, fugt og vand eller andre væsker.
5. Brug ikke powerbanken, hvis der er mulighed for, at den er blevet beskadiget, eller hvis den har været nedsænket i vand.
6. Hold powerbankens porte fri for støv eller lignende, der kan forhindre korrekt tilslutning.
7. Brug ikke powerbanken til noget andet end det, den er beregnet til.
8. Powerbanken er ikke et stykke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.
9. Du må ikke skille powerbanken ad, åbne den eller forsøge at reparere den.
10. Tab ikke powerbanken, og håndter den ikke hårdt. Håndter med forsigtighed.
11. Forsøg ikke at oplade denne enhed ved hjælp af andre metoder end dem, der er nævnt i denne vejledning, dvs. via vægstick eller via USB-C.

## Pleje af batterier

For at maksimere powerbankens levetid kan du oplade den med mindre strøm ved at forbinde den med et USB-C-kabel til en vægoplader og forbinde den til powerbanken.

Opladning med små strømme vil dog forlænge opladningstiden.

Vi anbefaler at oplade powerbanken til maks. 90% af dens kapacitet og undgå at aflade den til mindre end 10% opladning. Hold powerbanken væk fra ekstreme

temperaturer, både kulde og varme. Powerbankens levetid bevarer ca. 80% af den maksimale opladningskapacitet efter 300 genopladningscyklusser. Efter 600 genopladningscyklusser vil den maksimale opladningskapacitet være omkring 50% af den oprindelige kapacitet. Hvis powerbanken ikke har været i brug, skal den genoplades en gang hver 6. måned.

## Garanti

Se venligst [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) for information om garanti.

## Støt

Mere produktinformation kan findes på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt oss via e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

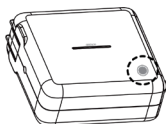
## DEU

**Vielen Dank, dass Sie sich für DELTACO entschieden haben!**

1. LED-Anzeige (akkustatus)
2. Berührungstaste für LED-Anzeige
3. 2x USB-C-Anschlüsse (20W bis 60W Ausgang, max. 18W Eingang)

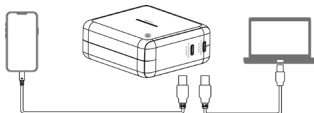
### VERWENDUNG

Sie können dieses Gerät entweder als Wandladergerät oder als Powerbank verwenden. Für das Wandladergerät schließen Sie es an die Steckdose an. Für die Verwendung als Powerbank, laden Sie es zuerst auf und trennen Sie es dann von der Steckdose.



Siehe Abbildung für die Position der Taste. Drücken Sie die Touch-Taste, um die verbleibende Ladung zu sehen, 1 bis 4 Lichter leuchten auf. Und um den Ladevorgang zu starten, wenn es als Powerbank verwendet wird.

1. Schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose an.  
Vollständig geladen = Alle 4 LED-Anzeigen leuchten.



2. Schließen Sie Ihre Geräte mit USB-Kabeln an (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Wenn Ihre Geräte vollständig aufgeladen sind, trennen Sie sie und die Kabel. Es schaltet sich automatisch nach 10 Sekunden Inaktivität aus.  
Hinweis: Wenn Sie ein USB-C-auf-Lightning-Kabel verwenden, leuchten die LEDs weiter. Trennen Sie das Kabel ab, um die

LEDs auszuschalten.

### Durchgangsladung

Wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist und gleichzeitig ein anderes Gerät auflädt, bietet dieses Gerät die schnellste Ladegeschwindigkeit. Die verbleibende Energie wird für die externe Akkufunktion gespeichert.

### LED-STATUS

#### LED-Status (Aufladung)

Alle LEDs leuchten = voll geladen  
Eine der LEDs blinkt = Aufladen, 0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED-Status (Entladung)

Wenn das Gerät als Powerbank verwendet wird und andere Geräte lädt, d.h. entlädt. 1 bis 4 LEDs leuchten = Restladung, 0-25% (1 LED leuchtet), 26-50% (2 LEDs leuchten), 51-75% (3 LEDs leuchten), 76-100% (4 LEDs leuchten).

LED 1 blinkt = schwache Batterie.

Wenn der Akku sehr schwach ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um die internen Batterien zu schützen.

### Schutzmaßnahmen und Fehlerbehebung

#### Überhitzungsschutz

Wenn die Temperatur des Akkus über 50°C steigt, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um die internen Batterien zu schützen. Wenn es auf 45°C abgekühlt ist, schaltet es sich automatisch wieder ein.

#### Entladungsschutz

Wenn die Temperatur des Akkus über 60°C steigt, unterbricht das Gerät automatisch den Ladevorgang anderer Geräte, um die internen Akkus zu schützen, und alle 4 LEDs blinken. Wenn es auf 54°C abgekühlt ist, beginnt es automatisch wieder mit dem Laden.

#### Schutz vor Überladung

Wenn der Akku erschöpft ist, unterbricht das Gerät automatisch den Ladevorgang für andere Geräte, um die internen Batterien zu schützen. Entfernen Sie alle Kabel und/oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schließen Sie die Kabel

und den Stecker wieder an die Steckdose an. Das Gerät beginnt wieder mit dem Aufladen.

## Reinigung und Wartung

Mit einem trockenen Tuch reinigen.

1. Halten Sie es trocken und von Feuchtigkeit und ätzenden Substanzen fern.
2. Waschen Sie es nicht mit scharfen Chemikalien, Seifen oder Reinigungsmitteln.

## Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Dieses Produkt enthält Lithium-Ionen-/Lithium-Polymer-Zellen, die nicht durchstochen oder verbrannt werden dürfen.
3. Die Powerbank erzeugt beim Aufladen Wärme. Verwenden Sie das Gerät beim Aufladen in einem gut belüfteten Bereich und decken Sie es nicht ab.
4. Halten Sie die Powerbank fern von extremen Temperaturen (sowohl heiß als auch kalt), direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit und Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
5. Verwenden Sie die Powerbank nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass sie beschädigt wurde oder wenn sie in Wasser getaucht wurde.
6. Halten Sie die Anschlüsse der Powerbank frei von Staub oder Ähnlichem, das eine ordnungsgemäße Verbindung verhindern könnte.
7. Verwenden Sie die Powerbank nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
8. Die Powerbank ist kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. Zerlegen Sie die Powerbank nicht, öffnen Sie sie nicht und versuchen Sie nicht, sie zu reparieren.
10. Lassen Sie die Powerbank nicht fallen und behandeln Sie sie nicht grob. Behandeln Sie sie mit Vorsicht.
11. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einer anderen als der in diesem Handbuch beschriebenen Methode aufzuladen, d. h. über eine Steckdose oder über USB-C.

## Akkupflege

Um die Lebensdauer der Powerbank zu maximieren, können Sie die Powerbank mit kleineren Strömen aufladen, indem Sie sie mit einem USB-C-Kabel an ein Wandladegerät anschließen und mit der Powerbank verbinden.

Das Aufladen mit kleineren Strömen verlängert jedoch die Ladezeit.

Wir empfehlen, die Powerbank auf maximal 90 % ihrer Kapazität aufzuladen und zu vermeiden, sie auf weniger als 10 % zu entladen. Halten Sie die Powerbank von extremen Temperaturen fern, sowohl von Kälte als auch von Hitze.

Die Lebensdauer der Powerbank beträgt nach 300 Ladezyklen noch etwa 80 % der maximalen Ladekapazität. Nach 600 Ladezyklen beträgt die maximale Ladekapazität nur noch etwa 50 % der ursprünglichen Kapazität.

Wenn die Powerbank nicht in Gebrauch war, sollte sie einmal alle 6 Monate aufgeladen werden.

## Garantie

Informationen zur Garantie finden Sie unter [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Unterstützung

Weitere Informationen zu den Produkten finden Sie unter [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).  
Kontaktieren Sie uns per E-Mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

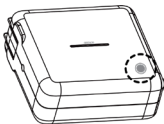
## ENG

Thank you for choosing DELTACO!

1. LED indicator (battery status)
2. Touch button for LED indicator
3. 2x USB-C ports (20W to 60W out, max 18W in)

### USE

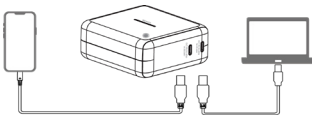
You can either use this device as a wall charger or power bank. For wall charger, connect it to the wall mains socket. For use as a power bank, charge it first and then disconnect it from the wall mains socket.



See figure for placement of button.

Press the touch button to see remaining charge, 1 to 4 lights will turn on. And to start charging when it is being used as a power bank.

1. Connect it to a wall mains power socket. Fully charged = All 4 LED indicators will turn on.



2. Connect your devices with USB cables (not included).

3. When your devices are fully charged, disconnect them and the cables.

It will automatically turn off after 10 seconds of inactivity.

Note: If you use a USB-C to Lightning cable, the LEDs will keep being lit. Disconnect the cable to turn off the LEDs.

### Passthrough charging

When this device is connected to a power supply and it is charging a device at the same time, it will make sure your device is charged as fast as possible. Any remaining power will be stored internally for power bank function.

### LED STATUS

#### LED status (charging)

All LEDs are lit = fully charged  
One of the LEDs are flashing = Charging,  
0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED status (discharging)

When the device is being used as power bank and charging other devices, i.e., discharging.

1 to 4 LEDs are lit = remaining charge,  
0-25% (1 LED is lit), 26-50% (2 LEDs are lit), 51-75% (3 LEDs are lit), 76-100% (4 LEDs are lit).

LED 1 is flashing = low battery.

When the battery is very low, this device will automatically power off to protect the internal batteries.

### Protections & troubleshooting

#### Overheat protection

If the battery's temperature reaches over 50°C this device will automatically power off to protect the internal batteries.

When it has cooled down to 45°C it will automatically power on again.

#### Discharge protection

If the battery's temperature reaches over 60°C this device will automatically stop charging other devices to protect the internal batteries, and it will flash all 4 LEDs. When it has cooled down to 54°C it will automatically start charging again.

#### Over discharge protection

If the battery is exhausted this device will automatically stop charging other devices to protect the internal batteries. Remove all the cables and/or unplug it from the wall mains and reconnect the cables and plug to the wall mains again. It will start charging again.

## Cleaning and maintenance

Clean with a dry cloth.

1. Keep it dry and away from moisture and corrosive substances.
2. Do not wash it with harsh chemicals, soaps, or detergents.

## Safety instructions

1. Read all instructions.
2. This product contains lithium-ion/lithium-polymer cells, do not pierce or burn.
3. The power bank will generate heat when charging. Use it in a well-ventilated area when charging and do not cover.
4. Keep the power bank away from extreme temperatures (both hot and cold), direct sunlight, humidity and water or other liquids.
5. Do not use the power bank if there is a possibility that it has been damaged or if it has been immersed in water.
6. Keep the power bank ports free from dust or similar that may prevent proper connections.
7. Do not use the power bank for anything other than its intended use.
8. The power bank is not a toy. Keep out of reach of children.
9. Do not dismantle, open or try to repair the power bank.
10. Do not drop or handle the power bank roughly. Handle with care.
11. Do not attempt to charge this device using any other method other than those mentioned in this manual, i.e. via wall mains plug or via USB-C.

## Battery care

To maximize the lifespan of the power bank, you can charge the power bank with smaller currents by connecting it with a USB-C cable to a wall charger and connect to the power bank.

However, charging with a small currents will increase the charging time.

We recommend charging the power bank to max 90% of its capacity and avoid discharging it to less than 10% charge.

Keep the power bank away from extreme temperatures, both cold and heat.

The lifespan of the power bank retains

about 80% of max charge capacity, after 300 recharging cycles. After 600 recharging cycles, the max charge capacity will be around 50% of original capacity. If the power bank has not been in use, it should be recharged once per 6 months.

## Warranty

Please, see [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) for warranty information.

## Support

More product information can be found at [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contact us by e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



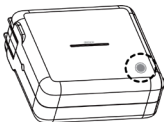
## EST

### Täname teid DELTACO valimise eest!

1. Valgusdiodindikaator (battery status)
2. Puudutusnupp LED-indikaatori jaoks
3. 2x USB-C pordid (20W kuni 60W välja, max 18W sisse)

### KASUTAMINE

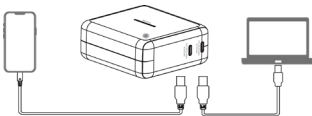
Seda seadet saab kasutada kas sein-alaadjana või toitepangana. Seinalaadija puhul ühendage see seinapistikupessa. Kui soovite seda kasutada energiapangana, laadige seda kõigepealt ja seejärel ühendage see vooluvõrgust lahti.



Vt joonist nupu paigutuse kohta.

Vajutage puudutusnuppu, et näha järelejäänud laengut, 1 kuni 4 tuld lülitub sisse. Ja laadimise alustamiseks, kui seda kasutatakse energiapangana.

1. Ühendage see vooluvõrgu pistikupessa. Täielikult laetud = kõik 4 LED-indikaatorit lülituvad sisse.



2. Ühendage oma seadmed USB-kaablite abil (ei kuulu komplekti).
  3. Kui seadmed on täielikult laetud, ühendage need ja kaablid lahti. See lülitub automaatselt välja pärast 10 sekundit tegevusetust.
- Märkus: Kui kasutate USB-C Lightning-kaablit, jäävad valgusdiodid pidevalt põlema. LED-ide väljalülitamiseks ühendage kaabel lahti.

### Passthrough-laadimine

Kui see seade on ühendatud vooluallikaga ja laadib samal ajal teist seadet, pakub see seade kõige kiiremat laadimiskiirust. Ülejäänud energia salvestatakse välise aku funktsiooni jaoks.

### LED STAATUS

#### LED staatus (laadimine)

Kõik valgusdiodid põlevad = täielikult laetud

Üks valgusdiodidest vilgub = laadimine, 0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED staatus (tühjenemine)

Kui seadet kasutatakse välise akuna ja see laeb teisi seadmeid, st kui see on tühjenenud.

1 kuni 4 LED-i põlevad = järelejäänud laeng, 0-25% (1 LED põleb), 26-50% (2 LED-i põlevad), 51-75% (3 LED-i põlevad), 76-100% (4 LED-i põlevad).

LED 1 vilgub = aku tühi.

Kui aku on väga tühi, lülitub see seade automaatselt välja, et kaitsta sisemisi akusid.

### Kaitseid ja tõrkeotsing

#### Ülekuumenemiskaitse

Kui aku temperatuur ületab 50 °C, lülitub seade automaatselt välja, et kaitsta sisemisi akusid. Kui seade on jahtunud 45°C-ni, lülitub see automaatselt uuesti sisse.

#### Tühjenduskaits

Kui aku temperatuur tõuseb üle 60 °C, peatab seade automaatselt teiste seadmete laadimise, et kaitsta sisemisi akusid, ja kõik 4 LED-i vilguvad. Kui seade jahtub 54 °C-ni, alustab see automaatselt uuesti aku laadimist.

#### Ülevoolukaits

Kui aku on tühi, peatab see seade automaatselt teiste seadmete laadimise, et kaitsta sisemisi akusid. Eemaldage kõik kaablid ja/või ühendage seade vooluvõrgust lahti ning ühendage kaablid ja pistik uuesti vooluvõrku. Seade hakkab uuesti laadima.

## Puhastamine ja hooldus

Puhastada kuiva lapiga.

1. Hoidke seda kuivana ja eemal niiskusest ning söövitavatest ainetest.
2. Ärge peske seda karmide kemikaalide, seebide või pesuvahenditega.

## Ohutusjuhised

1. Lugege kõik juhised läbi.
2. See toode sisaldab liitiumioon-/liitium-polümeerelemente, ärge torgake ega põetage.
3. Akupank eraldab laadimise ajas soojust. Kasutage laadimise ajal hästiventileeritud kohas ning ärge katke.
4. Hoidke akupank eemal äärmuslikest temperatuuridest (nii kuumast kui külmast), otsesest päikesevalgusest, niiskusest ja veest või muudest vedelikest.
5. Ärge kasutage akupanka, kui esineb võimalus, et see on kahjustatud või see on sukeldatud vette.
6. Hoidke akupanga pordid vabad tolmust ja muust sarnasest, mis võib takistada korralikku ühendust.
7. Ärge kasutage akupanka muuks peale selle sihtotstarbe.
8. Akupank ei ole mänguasi. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
9. Ärge akupanka demonteerige, avage ega püüdke seda remontida.
10. Ärge laske akupanka maha kukkuda ega kohelge seda karmilt. Käsitsege ettevaatlikult.
11. Ärge püüdke seda seadet laadida muul viisil kui käesolevas kasutusjuhendis mainitud, st seinapistiku või USB-C kaudu.

## Aku hooldamine

Akupanga tööea maksimeerimiseks võite laadida akupanka madalamatel voolutugevustel, ühendades selle USB-C kaabliga seinalaadija külge ja ühendades elektripangaga. Siiski pikendab madalama voolutugevusega laadimine laadimisaega. Soovitame laadida akupanga max 90%-le selle mahutavusest ja vältida selle tühjenemist alla 10% laetuse. Hoidke akupank eemal äärmuslikest temperatuuridest, nii kuumast kui külmast.

Akupanga tööiga säilitab 300 laadimistsükli järel umbes 80% max laetuse mahutavusest. 600 laadimistsükli järel on max laetuse mahutavus umbes 50% esialgsesest mahutavusest. Kui akupanka ei ole kasutatud, tuleb seda kord 6 kuu jooksul uuesti laadida.

## Garantii

Garantiiteabe kohta vaadake palun [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Tugi

Täiendavat tooteteavet leiате aadressil [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Võtke meiega ühendust e-posti teel: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## FIN

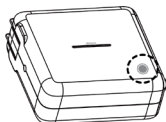
### Kiitos, että valitsit DELTACO!

1. LED-merkkivalo (akun tila)
2. Kosketuspainike LED-merkkivalolle
3. 2x USB-C-porttia (20W - 60 W ulos, max 18 W)

### KÄYTTÄÄ

Voit käyttää tätä laitetta joko seinälaturina tai virtapankkina. Seinälaturia varten liitä se pistorasiaan.

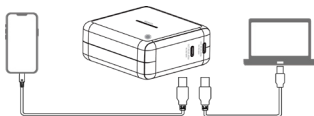
Jos haluat käyttää virtapankkina, lataa se ensin ja irrota se sitten pistorasiasta.



Katso kuva painikkeen sijoittamisesta.

Paina kosketuspainiketta nähdäksesi jäljellä olevan latauksen, 1-4 valoa syttyy. Ja aloittaa lataaminen, kun sitä käytetään virtapankkina.

1. Liitä se pistorasiaan pistorasiaan. Täyteen ladattu = Kaikki 4 LED-merkkivaloa syttyvät.



2. Liitä laitteet USB-kaapeleilla (ei sisälly toimitukseen).
3. Kun laitteesi on ladattu täyteen, irrota ne ja kaapelit. Se sammuu automaattisesti 10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen. Huom. Jos käytät USB-C-Lightning-kaapelia, LEDit palavat jatkuvasti. Irrota kaapelit sammuttaaksesi LEDit.

### Passthrough lataus

Kun tämä laite on kytketty virtalähteeseen ja se lataa laitetta samanaikaisesti, se varmistaa, että laite ladataan mahdolli-

simman nopeasti. Jäljellä oleva teho tallennetaan sisäisesti tehopankkitoimintoa varten.

### LED-TILA

#### LED-tila (lataus)

Kaikki LEDit palavat = täyteen ladattu  
Yksi LEDeistä vilkkuu = lataus, 0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED-tila (purkautunut)

Kun laitetta käytetään tehopankkina ja ladataan muita laitteita, eli purkautuu. 1 - 4 LEDiä palaa = jäljellä oleva varaus, 0-25% (1 LED palaa), 26-50% (2 LEDiä palaa), 51-75% (3 LEDiä palaa), 76-100% (4 LEDiä palaa).

LED 1 vilkkuu = alhainen akku. Kun akku on hyvin vähissä, tämä laite sammuu automaattisesti sisäisten paristojen suojaamiseksi.

### Suojaukset ja vianmääritys

#### Ylikuumentumissuoja

Jos akun lämpötila nousee yli 50° C, laite sammuu automaattisesti sisäisten paristojen suojaamiseksi. Kun se on jäähtynyt 45° C: seen, se käynnistyy automaattisesti uudelleen.

#### Purkauksen suojaus

Jos akun lämpötila saavuttaa yli 60° C, laite lopettaa automaattisesti muiden laitteiden lataamisen sisäisten akkujen suojaamiseksi, ja se vilkkuu kaikki 4 LEDiä. Kun se on jäähtynyt 54° C: seen, se alkaa automaattisesti ladata uudelleen.

#### Yli purkautumisen suojaus

Jos akku on tyhjä, laite lopettaa automaattisesti muiden laitteiden lataamisen sisäisten paristojen suojaamiseksi. Irrota kaikki kaapelit ja/tai irrota se pistorasiasta ja kytke kaapelit uudelleen ja kytke pistorasiaan uudelleen. Se alkaa latautua uudelleen.

### Puhdistus ja huolto

Puhdista kuivalla liinalla.

1. Pidä se kuivana ja poissa kosteudesta ja syövyttävistä aineista.
2. Älä pese sitä kovilla kemikaaleilla, saippuilla tai pesuaineilla.

## Turvallisuusohjeet

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Tämä tuote sisältää litium-ioni-/litium-polymeerisoluja, eivät lävistä tai polta.
3. Virtapankki tuottaa lämpöä latauksen aikana. Käytä sitä hyvin ilmastoidussa tilassa latauksen aikana ja älä peitä.
4. Pidä virtapankki poissa äärimmäisistä lämpötiloista (sekä kuumasta että kylmästä), suorasta auringonvalosta, kosteudesta ja vedestä tai muista nesteistä.
5. Älä käytä virtapankkia, jos on mahdollista, että se on vaurioitunut tai jos se on upotettu veteen.
6. Pidä virtapankin portit puhtaina pölystä tai vastaavasta, mikä voi estää asianmukaiset liitännät.
7. Älä käytä virtapankkia muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
8. Power Bank ei ole lelu. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
9. Älä pura, avaa tai yritä korjata virtapankkia.
10. Älä pudota tai käsittele virtapankkia karkeasti. Käsittele varoen.
11. Älä yritä ladata tätä laitetta muulla kuin tässä käyttöoppaassa mainitulla menetelmällä, ts. Seinäpistokkeen tai USB-C: n kautta.

## Akun hoito

Maksimoidaksesi virtapankin käyttöiän, voit ladata virtapankin pienemmillä virroilla kytkemällä sen USB-C-kaapelilla seinälaturiin ja kytkemällä virtapankkiin. Lataaminen pienillä virroilla lisää kuitenkin latausaikaa.

Suosittellemme lataamaan virtapankin enintään 90% kapasiteetista ja välttämään sen purkamista alle 10%: n lataukseen. Pidä virtapankki poissa äärimmäisistä lämpötiloista, sekä kylmästä että kuumuudesta. Virtapankin käyttöikä säilyttää noin 80% maksimilatauskapasiteetista 300 latausjakson jälkeen. 600 latausjakson jälkeen maksimilatauskapasiteetti on noin 50% alkuperäisestä kapasiteetista.

Jos virtapankki ei ole ollut käytössä, se on ladattava kerran 6 kuukaudessa.

## Takuu

Katso takuutiedot osoitteesta [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Tuki

Lisää tuotetietoja löytyy osoitteesta [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Ota yhteyttä sähköpostitse: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## FRA

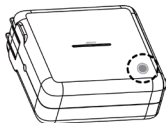
### Merci de choisir DELTACO!

1. Indicateur LED (l'état de batterie)
2. Bouton tactile pour l'indicateur LED
3. 2x ports USB-C (20W à 60W en sortie, max 18W en entrée)

### UTILISATION

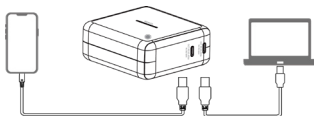
Vous pouvez utiliser cet appareil comme chargeur mural ou comme batterie externe. Pour le chargeur mural, connectez-le à la prise murale.

Pour l'utiliser comme batterie externe, chargez-la d'abord, puis débranchez-la de la prise murale.



Voir la figure pour l'emplacement du bouton. Appuyez sur le bouton tactile pour voir la charge restante, 1 à 4 voyants s'allument. Et pour commencer à charger l'appareil lorsqu'il est utilisé comme batterie externe.

1. Brancher l'appareil sur une prise de courant murale.  
Chargement complet = les 4 indicateurs LED s'allument.



2. Connectez vos appareils à l'aide de câbles USB (non inclus).
3. Lorsque vos appareils sont complètement chargés, déconnectez-les ainsi que les câbles.

Il s'éteint automatiquement après 10 secondes d'inactivité.

Remarque : si vous utilisez un câble USB-C vers Lightning, les LED resteront allumées. Débranchez le câble pour éteindre les diodes électroluminescentes.

### Chargement indirect

Lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation et qu'il charge un autre appareil en même temps, cet appareil offre la vitesse de charge la plus rapide. L'énergie restante sera stockée pour la fonction de batterie externe.

### ÉTAT DES LED

#### État de la LED (chargement)

Tous les voyants sont allumés = charge complète

Une des LED clignote = Chargement, 0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### État de la LED (déchargement)

Lorsque l'appareil est utilisé comme banque d'alimentation et qu'il charge d'autres appareils, c'est-à-dire qu'il se décharge. 1 à 4 diodes allumées = charge restante, 0-25% (1 diode allumée), 26-50% (2 diodes allumées), 51-75% (3 diodes allumées), 76-100% (4 diodes allumées).

LED 1 clignote = batterie faible.

Lorsque la batterie est très faible, l'appareil s'éteint automatiquement pour protéger les batteries internes.

### Protections et dépannage

#### Protection contre la surchauffe

Si la température de la batterie dépasse 50°C, l'appareil s'éteint automatiquement pour protéger les batteries internes. Lorsqu'il sera redescendu à 45°C, il se remettra automatiquement en marche.

#### Protection contre les décharges

Si la température de la batterie dépasse 60°C, l'appareil arrêtera automatiquement de charger d'autres appareils pour protéger les batteries internes, et les 4 LED clignoteront. Lorsqu'il aura refroidi à 54°C, il recommencera automatiquement à charger.

#### Protection contre les surdécharges

Si la batterie est épuisée, cet appareil arrêtera automatiquement de charger d'autres appareils afin de protéger les batteries internes. Retirez tous les câbles et/ou débranchez l'appareil du réseau électrique, puis rebranchez les câbles et rebranchez l'appareil au réseau électrique. L'appareil recommencera à se recharger.

## Nettoyage et entretien

Nettoyer avec un chiffon sec.

1. Gardez-le au sec et à l'abri de l'humidité et des substances corrosives.
2. Ne pas le laver avec des produits chimiques, des savons ou des détergents agressifs.

## Consignes de sécurité

1. Lire toutes les instructions.
2. Ce produit contient des cellules lithium-ion / lithium-polymère, ne pas le percer ni le brûler.
3. La batterie externe génère de la chaleur lors de la charge. Placez-la dans un endroit bien ventilé lorsque vous la chargez et ne la couvrez pas.
4. Conservez la batterie externe à l'abri des températures extrêmes (chaudes ou froides), de la lumière directe du soleil, de l'humidité et de l'eau ou d'autres liquides.
5. N'utilisez pas la batterie externe s'il est possible qu'elle ait été endommagée ou si elle a été immergée dans l'eau.
6. Veillez à ce que les ports de la batterie externe soient exempts de poussière ou de tout autre élément susceptible d'empêcher une connexion correcte.
7. N'utilisez pas la batterie externe à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
8. La batterie externe n'est pas un jouet. Ne le laissez pas à la portée des enfants.
9. Ne pas démonter, ouvrir ou essayer de réparer la batterie externe.
10. Ne pas faire tomber ou manipuler brutalement la batterie externe. Manipuler avec précaution.
11. N'essayez pas de charger cet appareil en utilisant une méthode autre que celles mentionnées dans ce manuel, c'est-à-dire via une prise secteur murale ou via USB-C.

## Entretien de la batterie

Pour maximiser la durée de vie de la batterie externe, vous pouvez la charger avec des courants plus faibles, en le connectant avec un câble USB-C à un chargeur mural et en le connectant à la batterie externe. Cependant, la charge avec un faible courant augmentera le temps de charge.

Nous recommandons de charger la batterie externe à 90 % maximum de sa capacité et d'éviter de la décharger à moins de 10 %. Conservez la batterie externe à l'abri des températures extrêmes, qu'elles soient froides ou chaudes.

La durée de vie de la batterie externe préserve environ 80 % de sa capacité de charge maximale, après 300 cycles de recharge. Après 600 cycles de recharge, la capacité de charge maximale sera d'environ 50 % de la capacité d'origine. Si la batterie externe n'a pas été utilisée, elle doit être rechargée une fois tous les 6 mois.

## Garantie

Veillez consulter le site [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) pour obtenir les informations sur la garantie.

## Assistance

Plus d'information sur le produit est disponible sur le site [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Contactez-nous par e-mail : [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

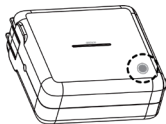
## HUN

### Köszönjük, hogy a DELTACO-t választotta!

1. Akkumulátorszint-jelző LED
2. Érintógomb a LED kijelzőhöz
3. 2x USB-C port (20W-60W kimenet, max. 18W bemenet)

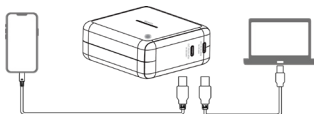
### HASZNÁLAT

Ezt a készüléket használhatja fali töltőként vagy power bankként is. Fali töltő esetén csatlakoztassa a fali hálózati aljzathoz. Power bankként való használathoz először töltsse fel, majd húzza ki a fali hálózati aljzathból.



A gomb elhelyezését lásd az ábrán. Nyomja meg az érintógombot a hátralévő töltés megtekintéséhez, 1-4 lámpa kigyulad. És a töltés megkezdéséhez, amikor power bankként használják.

1. Csatlakoztassa a fali hálózati aljzathoz. Teljesen feltöltve = Mind a 4 LED-kijelző bekapcsolódik.



2. Csatlakoztassa eszközeit USB-kábellel (nem tartozék).
3. Amikor a készülékek teljesen feltöltődtek, válassza le őket és a kábeleket. 10 másodperc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Ha USB-C Lightning kábellel Lightning kábelre csatlakozót használ, a LED-ek folyamatosan világítani fognak. A LED-ek kikapcsolásához húzza ki a kábelt.

### Pass-through töltés

Ha áramforráshoz csatlakoztatva egy másik készüléket tölt egyidejűleg, ez a készülék biztosítja a leggyorsabb töltési sebességet. A fennmaradó energiát a külső akkumulátor funkció számára tárolja el.

### LED állapotjelzők

#### LED állapotjelzők (töltés)

Minden LED világit = teljesen feltöltve  
Az egyik LED villog = töltés, 0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED állapotjelzők (discharging)

Amikor a készüléket power bankként használják, és más eszközöket töltenek, azaz kisütik.

1-4 LED világit = fennmaradó töltés, 0-25% (1 LED világit), 26-50% (2 LED világit), 51-75% (3 LED világit), 76-100% (4 LED világit).  
LED 1 villog = alacsony akkumulátor töltöttség.

Ha az akkumulátor nagyon alacsony, a készülék automatikusan kikapcsol a belső akkumulátorok védelme érdekében.

### Védelmek és hibaelhárítás

#### Túlmelegedés elleni védelem

Ha az akkumulátor hőmérséklete eléri az 50°C-ot, a készülék automatikusan kikapcsol a belső akkumulátorok védelme érdekében. Amikor lehűl 45°C-ra, automatikusan újra bekapcsol.

#### Kisülési védelem

Ha az akkumulátor hőmérséklete eléri a 60°C-ot, ez a készülék automatikusan leállítja a többi eszköz töltését a belső akkumulátorok védelme érdekében, és mind a 4 LED villogni fog. Amikor lehűl 54°C-ra, automatikusan újraindítja a töltést.

#### Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátor lemerül, ez a készülék automatikusan leállítja a többi eszköz töltését a belső akkumulátorok védelme érdekében. Távolítsa el az összes kábelt és/vagy húzza ki a készüléket a fali hálózathoz, majd csatlakoztassa újra a kábeleket és a dugót a fali hálózathoz. A készülék újra elkezd a töltést.

## Tisztítás és karbantartás

Száraz ruhával tisztítsa meg.

1. Tartsa szárazon, nedvességtől és maró anyagoktól távol.
2. Ne mossa durva vegyszerekkel, szappanokkal vagy mosószerekkel.

## Safety instructions

1. Olvassa el az összes utasítást.
2. Ez a termék lítium-ion/lítium-polimer cellákat tartalmaz. Ne lyukassa át, és ne tegye ki tűznek.
3. A külső akkumulátor töltés közben hőt termel. Használja jól szellőző helyen töltés közben, és ne fedje le.
4. Tartsa a külső akkumulátort szélsőséges és hőmérsékleti értékektől (forrótól és hidegtől), közvetlen napfénytől, nedvességtől, víztől és más folyadékoktól távol.
5. Ne használja a külső akkumulátort, ha fennáll a lehetősége, hogy megsérült, vagy ha vízbe merült.
6. Tartsa tisztán a külső akkumulátor csatlakozóit a portól és más hasonló szennyeződésektől, hogy ne akadályozhassák a megfelelő csatlakoztatást.
7. A külső akkumulátort kizárólag a rendeltetési céljának megfelelően használja.
8. A külső akkumulátor nem játék. Tartsa tartsa gyermekektől távol.
9. Ne szedje szét, nyissa ki vagy próbálja meg saját maga megjavítani a külső akkumulátort.
10. Ügyeljen rá, hogy a külső akkumulátor ne essen le, és ne kezelje durván. Kezelje óvatosan.
11. Ne próbálja meg a készüléket a jelen kézikönyvben említettektől eltérő módszerrel, azaz fali hálózati csatlakozón vagy USB-C-n keresztül tölteni.

## Az akkumulátor karbantartása

A külső akkumulátort a lehető leghosszabb élettartama érdekében alacsonyabb áramerősséggel is töltheti, ha USB-C kábellel csatlakoztatja egy fali töltőhöz, és csatlakoztatja a power bankhoz. Az alacsony áramerősség azonban növelni fogja a töltési időt. Azt javasoljuk, hogy a külső akkumulátort

csak legfeljebb 90%-ig töltsen fel, és ne engedje, hogy 10%-nál alacsonyabb értékre merüljön le. Tartsa a külső akkumulátort szélsőséges hőmérsékleti értékektől, a hidegtől és a forrótól egyaránt távol.

A külső akkumulátor 300 töltési ciklus után a maximális töltési kapacitásának körülbelül 80%-át őrzi meg. 600 töltési ciklus után a maximális töltési kapacitás az eredeti kapacitás kb. 50%-ára esik. A használaton kívüli külső akkumulátort is töltsen újra 6 havonta egyszer.

## Garancia

A garanciális információkat lásd a [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) webhelyen.

## Támogatás

A [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) webhelyen további információkat talál a termékről.

A következő e-mail-címen keresztül léphet velünk kapcsolatba: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



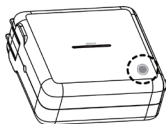
## LAV

### Paldies, ka izvēlējāties DELTACO!

1. LED indikators (Akumulatora uzlādes līmeņa)
2. Pieskāriena poga LED indikatoram
3. 2x USB-C porti (izejas 20W-60W, ievades maks. 18W)

### IZMANTOŠANA

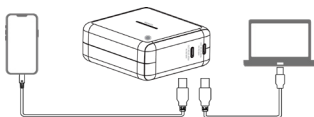
Ierīci var izmantot kā sienas lādētāju vai kā ārējo akumulatoru. Lai izmantotu ierīci kā sienas lādētāju, pievienojiet to sienas kontaktligzdai. Lai izmantotu ierīci kā ārējo akumulatoru, vispirms to uzlādējiet un pēc tam atvienojiet no sienas rozetes.



#### Pogas izvietojumu sk. attēlā.

Pieskarieties pie skārienpoga, lai redzētu uzlādes līmeni, iedeģies 1 - 4 indikatori. Pieskarieties pie skārienpoga, lai sāktu uzlādi, ja ierīci izmantojat kā ārējo akumulatoru.

1. Savienojiet ierīci ar sienas kontaktligzdu. Pilnībā uzlādēts = iedeģas visi 4 LED indikatori.



2. Savienojiet ierīces ar USB kabeļiem (nav iekļauti komplektā).
3. Kad iekārta ir pilnībā uzstādīta, atvienojiet gan iekārta, gan kabeļus. Pēc 10 sekunžu bezdarbības ierīce automātiski izslēdzas. Piezīme: Ja izmantojat USB-C un Lightning kabeļi, indikators deģ nepārtraukti. Lai izslēgtu LED, atvienojiet kabeļus.

### Pārslēdzama kraušana

Savienota ar barošanas avotu un vienlaikus uzlādējot citu ierīci, šī ierīce nodrošina visātrāko uzlādes ātrumu. Atlikušais enerģijas daudzums tiks saglabāts ārējā akumulatora funkcijai.

### LED STATUSS

#### LED statuss (barošana)

Visi LED indikatori iedeģas = pilnībā uzlādēts

Viena LED mirgo = uzlāde, 0-25% (1 LED mirgo), 26-50% (2 LED mirgo), 51-75% (3 LED mirgo), 76-100% (4 LED mirgo).

#### LED statuss (izlāde)

Ja ierīci izmanto kā ārējo akumulatoru un tā uzlādē citas ierīces, t. i., tiek izlādēta. 1 - 4 iedeģtas gaismas diodes = atlikušais uzlādes līmenis, 0 - 25% (1 iedeģta gaismas diode), 26 - 50% (2 iedeģta gaismas diode), 51 - 75% (3 iedeģta gaismas diode), 76 - 100% (4 iedeģta gaismas diode). LED 1 mirgo = zems akumulatora uzlādes līmenis.

Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, ierīce automātiski izslēdzas, lai aizsargātu iekšējās baterijas.

### Aizsardzība un problēmu novēršana

#### Aizsardzība no pārkaršanas

Ja akumulatora temperatūra pārsniedz 50 °C, šī ierīce automātiski izslēdzas, lai aizsargātu iekšējās baterijas. Tiklīdz tā atdzisis līdz 45 °C, tā atkal automātiski ieslēgsies.

#### Aizsardzība no izlādes

Ja akumulatora temperatūra pārsniedz 60°C, šī ierīce automātiski pārtrauks citu ierīču uzlādi, lai aizsargātu iekšējās baterijas, un tā mirgos ar visiem 4 LED indikatoriem. Kad tā būs atdzisis līdz 54°C, tā automātiski atkal sāks uzlādi.

#### Aizsardzība pret pārmērīgu izkraušanu

Ja akumulators izlādējas, šī ierīce automātiski pārtrauc citu ierīču uzlādi, lai aizsargātu iekšējās baterijas. Atvienojiet visus kabeļus un/vai atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas un atkal pievienojiet kabeļus un kontaktdakšu sienas kontaktligzdai. Tā atkal sāks uzlādi.

## Tīrīšana un apkope

Tīrīt ar sausu drānu.

1. Uzglabājiet to sausā vietā, prom no mitruma un kodīgām vielām..
2. Nemazgājiet to ar asām ķīmikālijām, ziepēm vai mazgāšanas līdzekļiem.

## Drošības instrukcijas

1. Izlasiet visas instrukcijas.
2. Šī prece satur litija jonus/litija polimēra elementus, nepārdurt un nededzināt.
3. Uzlādes laikā ārējais akumulators uzkaršis. Uzlādes laikā izmantojiet to labi vēdināmā telpā un nepārkļājiet.
4. Sargājiet ārējo akumulatoru no pārāk augstām un zemām temperatūrām, tiešiem saules stariem, mitruma un ūdens vai citiem šķidrumiem.
5. Neizmantojiet ārējo akumulatoru, ja pastāv iespēja, ka tas ticis bojāts vai iemērķts ūdenī.
6. Notīriet no ārējā akumulatora pieslēgvietām visus putekļus vai līdzīgas lietas, kas var traucēt izveidot pareizu savienojumu.
7. Izmantojiet ārējo akumulatoru tikai paredzētajā lietošanas veidā.
8. Ārējais akumulators nav rotāllieta. Sargāt no bērniem.
9. Neizjauciet, neatveriet un nemēģiniet remontēt ārējo akumulatoru.
10. Nenometiet ārējo akumulatoru un saudzīgi izmantojiet to. Ievērojiet piesardzību.
11. Nemēģiniet uzlādēt šo ierīci, izmantojot citas metodes, kas nav minētas šajā rokasgrāmatā, t.i., izmantojot sienas elektrotīkla kontaktdakšu vai USB-C.

## Akumulatora apkope

Lai pēc iespējas palielinātu ārējā akumulatora izmantošanas ilgumu, jūs varat uzlādēt ārējo akumulatoru ar mazāku jaudu pievienojot to ar USB-C kabeli sienas lādētājam un savienojot ar ārējo akumulatoru.

Tomēr uzlāde ar mazāku jaudu palielinās uzlādes laiku.

Mēs iesakām uzlādēt ārējo akumulatoru tā, lai uzlādes līmenis nepārsniedz 90 %, un neļaut līmenim kļūt mazākam par 10

%. Sargājiet ārējo akumulatoru no īpaši augstas un zemas temperatūras. Ārējā akumulatora kalpošanas ilgums pēc 300 uzlādes cikliem saglabā aptuveni 80 % maksimālā uzlādes līmeņa. Pēc 600 uzlādes cikliem maksimālais uzlādes līmenis būs aptuveni 50 % no sākotnējā līmeņa. Ja ārējais akumulators nav ticis izmantots, tas jāuzlādē reizi 3 mēnešos.

## Garantija

Lūdzu, apmeklējiet [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu), lai uzzinātu par garantiju.

## Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Sazinieties ar mums, sūtīt e-pastu uz [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

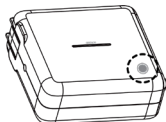
## LIT

### Ačiū, kad renkatės DELTACO!

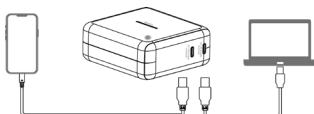
1. LED indikatorius (baterijos būseną)
2. Jutiklinis LED indikatoriaus mygtukas
3. 2x USB-C jungtys (20W-60W išėjimas, įėjimas – daugiausiai 18W)

### NAUDOJIMAS

Įrenginį galite naudoti kaip sieninį kroviklį arba kaip išorinę bateriją. Norėdami naudoti įrenginį kaip sieninį kroviklį, prijunkite jį prie sieninio elektros lizdo. Norėdami įrenginį naudoti kaip išorinę bateriją, pirmiausia jį įkraukite, o tuomet atjunkite nuo sieninio elektros lizdo.



*Mygtuko vietą žr. paveikslėlyje.*  
Bakstelėkite jutiklinį mygtuką, kad pamatytumėte įkrovos lygį, išžiėbs 1-4 lemputės. Taip pat bakstelėkite jutiklinį mygtuką, kad pradėtumėte krovimą, jei įrenginį naudojate kaip išorinę bateriją.  
1. Prijunkite įrenginį prie sieninio elektros lizdo.  
Visiškai įkrauta = Šviečia visi 4 LED indikatoriai.



2. USB laidais (nepriedama) prijunkite savo įrenginius.
3. Įrenginiams visiškai įsikrovus, atjunkite ir juos, ir laidus.  
Po 10 sekundžių neveikimo, įrenginys automatiškai išsijungs.  
Pastaba: Jei naudojate USB-C ir „Lightning“ laidą, LED švies nuolat. Jei norite išjungti LED indikatorius, atjunkite laidus.

### Pereinamas krovimas

Šiam įrenginiui esant prijungtam prie maitinimo šaltinio ir tuo pat metu kraunant kitą įrenginį, užtikrinamas sparčiausias įrenginio krovimo greitis. Likusi maitinimo galia bus saugoma išorinės baterijos funkcijai.

### LED BŪSENA

#### LED būseną (krovimas)

Visi LED šviečia = visiškai įkrauta  
Vienas LED žybsi = kraunama, 0-25% (žybsi 1-asis LED), 26-50% (žybsi 2-asis LED), 51-75% (žybsi 3-asis LED), 76-100% (žybsi 4-asis LED).

#### LED būseną (iškrovimas)

Kai įrenginys naudojamas kaip išorinė baterija ir krauna kitus įrenginius, t.y. yra iškraunamas.

Šviečia 1-4 LED indikatoriai = likęs įkrovos lygis, 0-25% (šviečia 1-asis LED), 26-50% (šviečia 2 LED), 51-75% (šviečia 3 LED), 76-100% (šviečia 4 LED).

Žybsi 1-asis LED indikatorius = baterija senka.

Baterijai senkant, įrenginys automatiškai išsijungs, kad apsaugotų vidines baterijas.

### Apsauga ir trikių šalinimas

#### Apsauga nuo perkaitimo

Jei baterijos temperatūra viršija 50 °C, įrenginys automatiškai išsijungs, kad apsaugotų vidines baterijas. Atvėsus iki 45 °C, jis vėl automatiškai išsijungs.

#### Apsauga nuo išlydžio

Jei baterijos temperatūra pasiekia daugiau kaip 60 °C, įrenginys automatiškai sustabdys kitų prietaisų įkrovimą, kad apsaugotų vidines baterijas, o visi 4 LED indikatoriai ims mirksėti. Baterijai atvėsus iki 54 °C, baterijos krovimas automatiškai prasidės vėl.

#### Apsauga nuo iškrovimo

Baterijai senkant, įrenginys automatiškai nustos krauti kitus prietaisus, kad apsaugotų vidines baterijas. Ištraukite visus laidus ir (arba) atjunkite įrenginį nuo sieninio elektros lizdo ir vėl prijunkite laidus bei kištuką prie sieninio elektros lizdo. Krovimas vėl prasidės.

## Valymas ir priežiūra

Valykite sausa šluoste.

1. Saugokite įrenginį nuo drėgmės ir korozinių medžiagų.
2. Neplaukite įrenginio agresyviais chemikalais, muilais ar plovikliais.

## Saugos nurodymai

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Šio gaminio viduje yra ličio jonų / ličio polimerų elementų, nepradurkite ir nedeginkite.
3. Krovimo metu išorinė baterija ims kaisti. Kraukite gerai vėdinamoje vietoje ir krovimo metu neuždenkite.
4. Saugokite išorinę bateriją nuo itin aukštos arba itin žemos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės bei vandens ar kitų skysčių.
5. Nenaudokite išorinės baterijos, jei yra tikimybė, kad ji buvo pažeista, arba jei buvo panardinta į vandenį.
6. Saugokite išorinės baterijos jungtis nuo dulkių ar panašių dalelių, dėl kurių jungtys galėtų tinkamai neveikti.
7. Išorinę bateriją naudokite tik pagal paskirtį.
8. Išorinė baterija nėra žaislas. Saugokite nuo vaiku.
9. Neardykite, neatidarinėkite ir nebandykite patys taisyti išorinės baterijos.
10. Nemėtykite išorinės baterijos ir elkitės su ja atsargiai.
11. Nebandykite šio įrenginio krauti jokiais kitais būdais, nei nurodyta šioje instrukcijoje, t.y. sieniniu kištuku arba per USB-C jungtį.

## Baterijos priežiūra

Tam, kad išorinės baterijos tarnavimo laikas būtų kuo ilgesnis, ją galite įkrauti mažesne srove. USB-C kabelį prijungę prie sieninio įkroviklio ir išorinės baterijos. Vis dėlto kraunant mažesne srove įkrovimo laikas pailgėja. Rekomenduojame įkrauti išorinę bateriją ne daugiau kaip iki 90 % jos talpos ir vengti ją iškrauti iki mažiau kaip 10 % įkrovos. Saugokite išorinę bateriją nuo itin aukštos ir itin žemos temperatūros. Po 300 įkrovimo ciklų išorinė baterija

išlaiko apie 80 % maksimalios įkrovimo talpos. Po 600 įkrovimo ciklų maksimali įkrovimo talpa bus apie 50 % pradinės talpos.

Jei išorinės baterijos nenaudojate, ją reikėtų įkrauti kartą per 6 mėnesius.

## Garantija

Norėdami sužinoti informacijos apie garantiją, apsilankykite adresu [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį galite rasti adresu: [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Susisiekite su mumis elektroniniu paštu: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

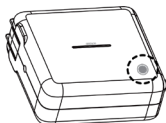
## NLD

### Dank u voor het kiezen van DELTACO!

1. LED-indicator (batterijniveau)
2. Aanrakingsknop voor LED-indicator
3. 2x USB-C poorten (20W tot 60W uit, max 18W in)

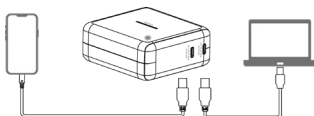
### GEBRUIK

Je kunt dit apparaat gebruiken als wandoplader of als powerbank. Sluit de wandoplader aan op het stopcontact. Voor gebruik als powerbank, eerst opladen en dan uit het stopcontact halen.



Zie afbeelding voor plaatsing van knop. Druk op de aanraakknop om de resterende lading te zien. 1 tot 4 lampjes gaan branden. En om te beginnen met opladen wanneer het wordt gebruikt als powerbank.

1. Sluit het aan op een stopcontact. Volledig opgeladen = alle 4 de LED-lampjes gaan branden.



2. Sluit je apparaten aan met USB-kabels (niet meegeleverd).
  3. Koppel de apparaten en de kabels los als ze volledig zijn opgeladen. Hij schakelt automatisch uit na 10 seconden inactiviteit.
- Opmerking: Als je een USB-C naar Lightning-kabel gebruikt, blijven de LED's branden. Koppel de kabel los om de LED's uit te schakelen.

### Passthrough opladen

Wanneer dit apparaat is aangesloten op een voedingsbron en tegelijkertijd een ander apparaat oplaadt, biedt het de hoogste oplaadsnelheid. Het resterende vermogen wordt opgeslagen voor de externe batterijfunctie.

### LED STATUS

#### LED status (opladen)

Alle LED's branden = volledig opgeladen  
Een van de LED's knippert = Laden,  
0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### LED status (ontladen)

Wanneer het apparaat wordt gebruikt als powerbank en andere apparaten worden opgeladen, d.w.z. ontladen.

1 tot 4 LED's branden = resterende lading,  
0-25% (1 LED brandt), 26-50% (2 LED's branden), 51-75% (3 LED's branden), 76-100% (4 LED's branden).

LED 1 knippert = batterij bijna leeg.

Als de batterij bijna leeg is, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld om de interne batterijen te beschermen.

### Beveiligingen en probleemoplossing

#### Bescherming tegen oververhitting

Als de temperatuur van de batterij boven de 50°C komt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld om de interne batterijen te beschermen. Als het is afgekoeld tot 45°C wordt het automatisch weer ingeschakeld.

#### Bescherming tegen ontladen

Als de temperatuur van de batterij boven de 60°C komt, stopt dit apparaat automatisch met het opladen van andere apparaten om de interne batterijen te beschermen en gaan alle 4 de LED's knipperen. Als de batterij is afgekoeld tot 54°C begint hij automatisch weer met opladen.

#### Bescherming tegen overontlading

Als de batterij leeg is, stopt dit apparaat automatisch met het opladen van andere apparaten om de interne batterijen te beschermen. Verwijder alle kabels en/of haal de stekker uit het stopcontact en sluit de kabels weer aan en steek de stek-

ker weer in het stopcontact. Het opladen begint opnieuw.

### **Reiniging en onderhoud**

Schoonmaken met een droge doek.

1. Houd het droog en uit de buurt van vocht en bijtende stoffen.
2. Was het niet met agressieve chemicaliën, zeep of wasmiddelen.

### **Veiligheidsinstructies**

1. Lees alle instructies door.
2. Dit product bevat lithium-ion/lithium-polymeer cellen, niet doorboren of verbranden.
3. De powerbank genereert warmte tijdens het opladen. Gebruik deze in een goed geventileerde ruimte tijdens het opladen en dek de powerbank niet af.
4. Houd de powerbank uit de buurt van extreme temperaturen (zowel warm als koud), direct zonlicht, vochtigheid en water of andere vloeistoffen.
5. Gebruik de powerbank niet als de mogelijkheid bestaat dat deze beschadigd is of als deze in water is ondergedompeld.
6. Houd de poorten van de powerbank vrij van stof of iets dergelijks dat een goede aansluiting kan verhinderen.
7. Gebruik de powerbank volgens het beoogde gebruik.
8. De powerbank is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen houden.
9. Niet demonteren, openen of proberen de powerbank te repareren.
10. Laat de powerbank niet vallen en ga er niet ruw mee om. Ga er voorzichtig mee om.
11. Probeer dit apparaat niet op te laden via een andere methode dan in deze handleiding wordt beschreven, d.w.z. via een wandstopcontact of via USB-C.

### **Verzorging van batterij**

Om de levensduur van de powerbank te maximaliseren, kun je de powerbank met kleinere stromen opladen door deze met een USB-C kabel op een wandoplader aan te sluiten en op de powerbank aan te sluiten.

Echter, opladen met een kleine stroom zal de oplaadtijd verlengen.

We raden aan om de powerbank op te laden tot maximaal 90% van zijn capaciteit en te voorkomen dat deze wordt ontladen tot minder dan 10%. Houd de powerbank uit de buurt van extreme temperaturen, zowel kou als hitte. De levensduur van de powerbank behoudt ongeveer 80% van de maximale laadcapaciteit, na 300 oplaadcycli. Na 600 oplaadcycli zal de maximale oplaadcapaciteit ongeveer 50% van de oorspronkelijke capaciteit zijn. Als de powerbank niet in gebruik is geweest, moet deze eens in de 6 maanden worden opgeladen.

### **Garantie**

Zie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) voor informatie over garantie.

### **Ondersteuning**

Meer informatie over het product is te vinden op [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).  
Neem contact met ons op:  
[help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

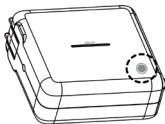
## NOR

### Takk for at du valgte DELTACO!

1. LED-indikator (batteristatus)
2. Berøringsknapp for LED-indikator
3. 2x USB-C-porter (20W til 60W ut, maks 18W in)

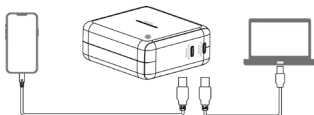
### BRUK

Du kan enten bruke denne enheten som veggglader eller powerbank. For veggglader, koble den til stikkkontakten i veggen. Hvis du vil bruke den som en powerbank, må du først lade den opp og deretter koble den fra stikkkontakten.



Se figur for plassering av knappen. Trykk på berøringsknappen for å se gjenværende lading, 1 til 4 lys tennes. Og for å starte lading når den brukes som strømbank.

1. Koble den til en stikkontakt i veggen. Fulladet = Alle 4 LED-indikatorene tennes.



2. Koble til enhetene dine med USB-kabler (ikke inkludert).
3. Når enhetene er fulladet, kobler du fra dem og kablene. Den slås automatisk av etter 10 sekunders inaktivitet. Merk: Hvis du bruker en USB-C til Lightning-kabel, vil lysdiødene fortsette å lyse. Koble fra kabelen for å slå av lysdiødene.

### Gjennomgangslading

Når du er koblet til en strømkilde og lader en annen enhet samtidig, gir denne enheten den raskeste ladehastigheten. Den

gjenværende strømmen lagres for den eksterne batterifunksjonen.

### LED-STATUS

#### LED-status (lading)

Alle lysdioder lyser = fulladet

En av lysdiødene blinker = Lading, 0-25 % (LED 1), 26-50 % (LED 2), 51-75 % (LED 3), 76-100 % (LED 4).

#### LED-status (utlading)

Når enheten brukes som powerbank og lader andre enheter, dvs. lades ut.

1 til 4 lysdioder lyser = gjenværende lading, 0-25 % (1 lysdiode lyser), 26-50 % (2 lysdioder lyser), 51-75 % (3 lysdioder lyser), 76-100 % (4 lysdioder lyser).

LED 1 blinker = lavt batterinivå.

Når batterinivået er svært lavt, slår enheten seg automatisk av for å beskytte de interne batteriene.

### Beskyttelse og feilsøking

#### Beskyttelse mot overoppheting

Hvis batteritemperaturen når over 50 °C, slås enheten automatisk av for å beskytte de interne batteriene. Når den er avkjølt til 45 °C, slås den automatisk på igjen.

#### Beskyttelse mot utlading

Hvis batteritemperaturen når over 60 °C, stopper enheten automatisk ladingen av andre enheter for å beskytte de interne batteriene, og alle de fire lysdiødene blinker. Når batteriet har kjølt seg ned til 54 °C, begynner det automatisk å lade igjen.

#### Beskyttelse mot overutlading

Hvis batteriet er tomt, vil enheten automatisk slutte å lade andre enheter for å beskytte de interne batteriene. Ta ut alle kablene og/eller trekk støpselet ut av stikkkontakten og koble kablene og støpselet til stikkkontakten igjen. Den vil begynne å lade igjen.

### Rengjøring og vedlikehold

Rengjør med en tørr klut.

1. Hold den tørr og borte fra fuktighet og korrosive stoffer.
2. Ikke vask den med sterke kjemikalier, såper eller vaskemidler.

## Sikkerhetsinstruksjoner

1. Les alle instruksjonene.
2. Dette produktet inneholder litium-ion/litium-polymerceller, må ikke gjennombores eller brennes.
3. Powerbanken genererer varme når den lades. Bruk den i et godt ventilert område når den lades, og ikke dekk den til.
4. Hold strømbanken unna ekstreme temperaturer (både varme og kulde), direkte sollys, fuktighet og vann eller andre væsker.
5. Ikke bruk powerbanken hvis det er fare for at den er skadet eller hvis den har vært nedsenket i vann.
6. Hold portene til strømbanken fri for støv og lignende som kan hindre riktig tilkobling.
7. Do not use the power bank for anything other than its intended use.
8. Powerbanken er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn.
9. Ikke demonter, åpne eller forsøk å reparere powerbanken.
10. Ikke mist eller håndter powerbanken på en hardhendt måte. Håndter den med forsiktighet.
11. Forsøk ikke å lade denne enheten med andre metoder enn de som er nevnt i denne bruksanvisningen, dvs. via stikkontakt eller USB-C.

## Batterivedlikehold

For å maksimere powerbankens levetid kan du lade den med mindre strømstyrke ved å koble den til en veggleder med en USB-C-kabel og koble den til powerbanken.

Lading med små strømmer vil imidlertid øke ladetiden.

Vi anbefaler at du lader powerbanken til maks. 90 % av kapasiteten og unngår å lade den ut til under 10 %. Hold powerbanken unna ekstreme temperaturer, både kulde og varme.

Powerbanken har en levetid på ca. 80 % av den maksimale ladekapasiteten etter 300 ladesykluser. Etter 600 ladesykluser vil den maksimale ladekapasiteten være rundt 50 % av den opprinnelige kapasiteten.

Hvis powerbanken ikke har vært i bruk, bør den lades opp én gang i løpet av 6 måneder.

## Garanti

Se [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) for informasjon om garantien.

## Brukerstøtte

Mer produktinformasjon finner du på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt oss på e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



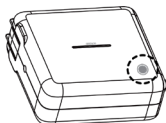
## POL

### Dziękujemy, że wybrałeś DELTACO!

1. Wskaźnik LED (poziom baterii)
2. Przycisk dotykowy wskaźnika LED
3. 2x porty USB-C (od 20 W do 60 W na wyjściu, maks. 18 W na wejściu)

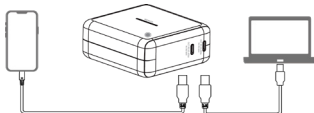
### SPOSÓB UŻYCIA

Urządzenie może być używane jako ładowarka ścienna lub powerbank. W przypadku ładowarki ściennej należy podłączyć ją do gniazdka ściennego. Aby używać go jako powerbanku, należy go najpierw naładować, a następnie odłączyć od gniazdka ściennego.



**Umieszczenie przycisku - patrz rysunek.** Naciśnij przycisk dotykowy, aby wyświetlić pozostały poziom naładowania, zaświeci się od 1 do 4 kontrolki. Aby rozpocząć ładowanie, gdy jest używany jako powerbank.

1. Podłącz urządzenie do ściennego gniazda zasilania. Pełne naładowanie = włączą się wszystkie 4 wskaźniki LED.



2. Podłącz urządzenia za pomocą kabli USB (brak w zestawie).
  3. Gdy urządzenia są w pełni naładowane, odłącz je i kable.
- Wyłączy się automatycznie po 10 sekundach bezczynności.
- Uwaga: Jeśli używasz kabla USB-C do Lightning, diody LED będą się świecić. Odłącz kabel, aby wyłączyć diody LED.

### Ładowanie przelotowe

Po podłączeniu do źródła zasilania i jednoczesnym ładowaniu innego urządzenia, to urządzenie zapewnia największą prędkość ładowania. Pozostała energia będzie przechowywana dla funkcji zewnętrznej baterii.

### STATUS LED

#### Status LED (ładowanie)

Wszystkie diody LED świecą się = pełne naładowanie

Jedna z diod LED miga = ładowanie, 0-25% (dioda LED 1), 26-50% (dioda LED 2), 51-75% (dioda LED 3), 76-100% (dioda LED 4).

#### Stan diody LED (rozładowanie)

Gdy urządzenie jest używane jako powerbank i łąduje inne urządzenia, tj. rozładowuje się.

Świeci się od 1 do 4 diod LED = pozostały poziom naładowania, 0-25% (świeci się 1 dioda LED), 26-50% (świecą się 2 diody LED), 51-75% (świecą się 3 diody LED), 76-100% (świecą się 4 diody LED).

Dioda LED 1 miga = niski poziom naładowania baterii.

Gdy poziom naładowania baterii jest bardzo niski, urządzenie automatycznie wyłączy się, aby chronić wewnętrzne baterie.

### Zabezpieczenia i rozwiązywanie problemów

#### Ochrona przed przegrzaniem

Jeśli temperatura baterii przekroczy 50°C, urządzenie automatycznie wyłączy się, aby chronić wewnętrzne baterie.

Po schłodzeniu do 45°C urządzenie automatycznie włączy się ponownie.

#### Ochrona przed rozładowaniem

Jeśli temperatura akumulatora przekroczy 60°C, urządzenie automatycznie przerwie ładowanie innych urządzeń w celu ochrony wewnętrznych akumulatorów i zaczną migać wszystkimi 4 diodami LED. Po schłodzeniu do 54°C urządzenie automatycznie wznowi ładowanie.

#### Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

Jeśli bateria jest wyczerpana, urządzenie

automatycznie przestanie ładować inne urządzenie, aby chronić wewnętrzne baterie. Należy odłączyć wszystkie kable i/lub odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, a następnie ponownie podłączyć kable i wtyczkę do sieci elektrycznej. Ładowanie rozpocznie się ponownie.

### **Czyszczenie i konserwacja**

Czyścić suchą szmatką.

1. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i substancji żrących.
2. Nie myć go agresywnymi chemikaliami, mydłami ani detergentami.

### **Instrukcja bezpieczeństwa**

1. Przeczytaj całą instrukcję.
2. Ten produkt zawiera ogniwa litowo-jonowe/litowo-polimerowe, nie przebijaj go ani nie spalaj.
3. Powerbank nagrzewa się podczas ładowania. Ładuj go w dobrze wentylowanym miejscu i nie zakrywaj.
4. Trzymaj powerbank z dala od ekstremalnych temperatur (zarówno wysokich, jak i niskich), bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci i wody lub innych płynów.
5. Nie używaj powerbanku, jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że został uszkodzony lub zanurzony w wodzie.
6. Chronić porty banku mocy przed kurzem lub podobnymi substancjami, które mogą uniemożliwić prawidłowe połączenie.
7. Nie używaj powerbanku do niczego innego niż został przeznaczony.
8. Powerbank nie jest zabawką. Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
9. Nie rozbieraj, nie otwieraj ani nie próbuj naprawiać powerbanku.
10. Staraj się nie upuszczać powerbanku i obchodź się z nim delikatnie. Trzymaj go ostrożnie.
11. Nie należy próbować ładować tego urządzenia przy użyciu innych metod niż wymienione w niniejszej instrukcji, tj. przez ścienną wtyczkę sieciową lub przez złącze USB-C.

### **Dbanie o baterię**

Aby zmaksymalizować żywotność baterii powerbanku, możesz ładować go prądem o mniejszym napięciu, podłączając go za pomocą kabla USB-C do ładowarki ściennej i podłączając do powerbanku.

Jednak ładowanie małym prądem wydłuży czas ładowania.

Zalecamy ładowanie powerbanku do maksymalnie 90% jego pojemności i unikanie rozładowywania go do mniej niż 10%. Trzymaj powerbank z dala od ekstremalnych temperatur, zarówno wysokich, jak i niskich.

Powerbank zachowuje około 80% maksymalnej pojemności po 300 cyklach ładowania. Po 600 cyklach ładowania maksymalna pojemność wyniesie około 50% pierwotnej pojemności.

Jeśli powerbank nie jest używany, należy go ładować raz na 6 miesięcy.

### **Gwarancja**

Zajrzyj na stronę [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) w celu uzyskania informacji dotyczących gwarancji.

### **Pomoc**

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu). Skontaktuj się z nami poprzez e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## SPA

### ¡Gracias por elegir DELTACO!

1. Indicador LED (estado de la batería)
2. Botón táctil para indicador LED
3. 2 puertos USB-C (salida de 20 a 60 W, entrada máxima de 18 W)

### USO

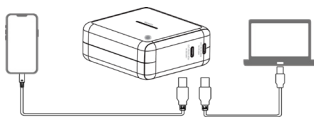
Puede utilizar este dispositivo como cargador de pared o como power bank. Para el cargador de pared, conéctelo a la toma de corriente. Para utilizar el dispositivo como power bank, primero cárgalo y luego desconéctalo de la toma de corriente.



Vea la figura para la colocación del botón. Toca el botón táctil para ver el nivel de carga, las luces 1-4 se iluminarán. Toca también el botón táctil para iniciar la carga si estás utilizando el dispositivo como power bank.

1. Conecte el dispositivo a una toma de corriente.

Totalmente cargado = Los 4 indicadores LED se encenderán.



2. Conecte sus dispositivos con cables USB (no incluidos)
3. Desconecte tanto el equipo como los cables cuando el equipo esté completamente instalado.

Se apagará automáticamente tras 10 segundos de inactividad.

Nota: Si estás utilizando un cable USB-C y Lightning, el LED estará encendido de forma continua. Para apagar los LED,

desconecta los cables.

### Carga indirecta

Cuando se conecta a una fuente de alimentación y se carga otro dispositivo al mismo tiempo, este dispositivo proporciona la velocidad de carga más rápida. La energía restante se almacenará para la función de batería externa.

### LED DE ESTADO

#### LED de estado (carga)

Todos los LED están encendidos = carga completa

Uno de los LED parpadea = Cargando, 0-25% (LED 1), 26-50% (LED 2), 51-75% (LED 3), 76-100% (LED 4).

#### Estado del LED (descarga)

Cuando el dispositivo se está utilizando como power bank y cargando otros dispositivos, es decir, se está descargando. Se encienden de 1 a 4 LED = carga restante, 0-25% (se enciende 1 LED), 26-50% (se encienden 2 LED), 51-75% (se encienden 3 LED), 76-100% (se encienden 4 LED). El LED 1 parpadea = batería baja. Cuando la batería esté muy baja, este dispositivo se apagará automáticamente para proteger las baterías internas.

### Protecciones y resolución de problemas

#### Protección contra sobrecalentamiento

Si la temperatura de la batería supera los 50°C, este dispositivo se apagará automáticamente para proteger las baterías internas. Cuando se haya enfriado a 45°C, se encenderá automáticamente de nuevo.

#### Protección contra descargas

Si la temperatura de la batería supera los 60°C, este dispositivo dejará automáticamente de cargar otros dispositivos para proteger las baterías internas, y parpadearán los 4 LED. Cuando se haya enfriado a 54°C, empezará a cargar de nuevo automáticamente.

#### Protección contra sobredescarga

Si se agota la batería, este aparato dejará automáticamente de cargar otros

aparatos para proteger las baterías internas. Retire todos los cables y/o desenchúfelo de la red eléctrica y vuelva a conectar los cables y el enchufe a la red eléctrica de nuevo. Comenzará a cargar de nuevo.

### **Limpieza y mantenimiento**

Limpiar con un paño seco.

1. Manténgalo seco y alejado de la humedad y sustancias corrosivas.
2. No lo lave con productos químicos agresivos, jabones o detergentes.

### **Instrucciones de seguridad**

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este dispositivo contiene celdas de iones de litio/polímero de litio, no las perfora ni las queme.
3. Durante la carga el cargador portátil genera calor. Durante la carga utilícelo en un lugar bien ventilado y no lo cubra.
4. Mantenga el cargador portátil alejado de temperaturas extremas (tanto de frío como de calor), luz solar directa, humedad, agua u otros líquidos.
5. No utilice el cargador portátil si existe la posibilidad de que se haya dañado o si se ha sumergido en agua.
6. Mantenga los puertos del cargador portátil libres de polvo o cosas similares que puedan impedir las conexiones correctas.
7. No utilice el cargador portátil para ningún otro fin que no sea el indicado.
8. El cargador portátil no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.
9. No desmonta, abra ni intente reparar el cargador portátil usted mismo.
10. No deje caer ni manipule el cargador portátil de forma brusca. Utilícelo con cuidado.
11. No intente cargar este dispositivo con ningún otro método distinto de los mencionados en este manual, es decir, mediante un enchufe de pared o mediante USB-C.

### **Cuidado de batería**

Para maximizar la vida útil del cargador portátil, puede cargarlo con corrientes menos fuertes conectándolo con un cable USB-C a un cargador de pared y conectarlo al power bank.

Tenga en cuenta que cargar con una corriente más baja aumentará el tiempo de carga.

Recomendamos cargar el cargador portátil hasta un máximo del 90% de su capacidad y evitar descargarlo menos del 10% de carga. Mantenga el cargador portátil alejado de temperaturas extremas, tanto de frío como de calor. Después de 300 ciclos de recarga la capacidad de carga del cargador portátil llega aproximadamente al 80% de la capacidad de carga máxima. Después de 600 ciclos de recarga la capacidad de carga del cargador portátil llega aproximadamente al 50% de la capacidad de carga máxima.

Si el cargador portátil no se utiliza, deberá recargarlo una vez cada 6 meses.

### **Garantía**

Más información sobre la garantía obtendrá en la página web [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

### **Servicio técnico**

Más información sobre el producto puede encontrar en [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Correo electrónico: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

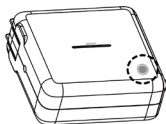
## SWE

### Tack för att du väljer DELTA

1. Lysdiodindikator (batteristatus)
2. Touch-knapp för lysdiodindikator
3. 2x USB-C-portar (20W till 60W ut, max 18W in)

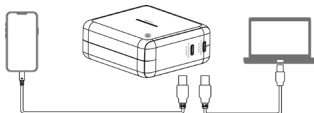
## ANVÄNDNING

Du kan antingen använda den här enheten som en väggladdare eller powerbank. För väggladdare, anslut den till vägguttaget. För användning som powerbank, ladda den först och koppla sedan bort den från vägguttaget.



Se figuren för placeringen av knappen. Tryck på knappen för att se återstående laddning, 1 till 4 lampor tänds. Och för att börja ladda när den används som powerbank.

1. Anslut den till ett vägguttag. Fulladdad = Alla 4 lysdiodindikatorerna tänds.



2. Anslut dina enheter med USB-kablar (ingår ej).
3. När dina enheter är fulladdade, koppla bort dem och kablarna. Den stängs automatiskt av efter 10 sekunders inaktivitet. Om du använder en USB-C till Lightning-kabel fortsätter lysdioderna att lysa. Koppla bort kabeln för att stänga av lysdioderna.

## Genomströmningsladdning

När den här enheten är ansluten till en strömförsörjning och den laddar en enhet samtidigt, så kommer den att se till att din enhet laddas så snabbt som möjligt. Eventuell återstående ström kommer att lagras internt för powerbank-funktionen.

## Lysdiodstatus

### Lysdiodstatus (laddar)

Alla lysdioder lyser = fulladdad. En av lysdioderna blinkar = Laddar, 0-25% (lysdiod 1), 26-50% (lysdiod 2), 51-75% (lysdiod 3), 76-100% (lysdiod 4).

### Lysdiodstatus (laddar ur)

När enheten används som powerbank och laddar andra enheter, dvs urladdning, 1 till 4 lysdioder tänds = återstående laddning, 0-25% (1 lysdiod lyser), 26-50% (2 lysdioder lyser), 51-75% (3 lysdioder lyser), 76-100% (4 lysdioder lyser).

Lysdiod 1 blinkar = låg batterinivå. När batteriet är mycket lågt stängs enheten automatiskt av för att skydda de interna batterierna.

## Skydd & felsökning

### Överhettningsskydd

Om batteriets temperatur når över 50°C stängs enheten automatiskt av för att skydda de interna batterierna. När den har svalnat till 45°C slås den automatiskt på igen.

### Skydd mot utsläpp

Om batteriets temperatur når över 60°C kommer den här enheten automatiskt att sluta ladda andra enheter för att skydda de interna batterierna, och den blinkar alla 4 lysdioderna. När den har svalnat till 54°C börjar den automatiskt ladda igen.

### Överurladdningsskydd

Om batteriet är urladdat slutar den här enheten automatiskt att ladda andra enheter för att skydda de interna batterierna. Ta bort alla kablar och/eller koppla ur dem från väggnätet och anslut kablarna igen och anslut dem till väggnätet igen. Det börjar ladda igen.

## Rengöring och underhåll

Rengör med en torr trasa.

1. Håll den torr och borta från fukt och frätande ämnen.
2. Tvätta den inte med starka kemikalier, tvål eller tvättmedel.

## Säkerhetsinstruktioner

1. Läs alla instruktioner.
2. Denna produkt innehåller litiumjon/litiumpolymerceller, stick inte hål eller bränn.
3. Powerbanken genererar värme vid laddning. Använd den i ett väl ventilerat område vid laddning och täck inte över.
4. Håll powerbanken borta från extrema temperaturer (både varma och kalla), direkt solljus, fukt och vatten eller andra vätskor.
5. Använd inte powerbanken om det finns risk för att den har skadats eller om den har nedsänkts i vatten.
6. Håll powerbank-portarna fria från damm eller liknande som kan förhindra korrekt anslutning.
7. Använd inte powerbanken för något annat än dess avsedda användning.
8. Powerbanken är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn.
9. Får inte demonteras eller öppnas, och försök inte reparera powerbanken.
10. Powerbanken får inte tappas eller hanteras grovt. Hanteras varsamt.
11. Försök inte ladda den här enheten med någon annan metod än de som nämns i den här manualen, dvs. via väggkontakt eller via USB-C.

## Batteriskötsel

För att maximera powerbankens livslängd kan du ladda powerbanken med mindre strömmar genom att ansluta den med en USB-C-kabel till en väggsladdare och ansluta till powerbanken.

Laddning med små strömmar ökar dock laddtiden.

Vi rekommenderar att du laddar powerbanken till max 90% av sin kapacitet och undviker att ladda ur den till mindre än 10% laddning. Håll powerbanken borta från extrema temperaturer, både kyla

och värme.

Powerbankens livslängd behåller cirka 80% av maximal laddningskapacitet efter 300 laddningscykler. Efter 600 laddningscykler kommer den maximala laddningskapaciteten att vara cirka 50% av den ursprungliga kapaciteten. Om powerbanken inte har använts ska den laddas en gång per 6 månader.

## Garanti

Se [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) för garantiinformation.

## Support

Mer produktinformation finns på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakta oss via e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.  
RF: 2.4 GHz

DAN  
FORENKLET EU-  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
Den forenkledte EU-  
overensstemmelseerklæring, som  
omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes  
som følger: Hermed erklærer DistIT  
Services AB, at radioudstyrstypen  
trådløse enhed er i overensstemmelse  
med direktiv 2014/53/EU. EU-  
overensstemmelseerklæringens  
fulde tekst kan findes på følgende  
internetadresse: [www.aurdel.com/  
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

DEU  
VEREINFACHTE EU-  
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
Die vereinfachte EU-  
Konformitätserklärung gemäß Artikel  
10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut:  
Hiermit erklärt DistIT Services AB,  
dass der Funkanlagentyp drahtlose  
Gerät der Richtlinie 2014/53/EU  
entspricht. Der vollständige Text der  
EU-Konformitätserklärung ist unter der  
folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

ELL  
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ  
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ  
Η απλοστευμένη δήλωση συμμόρφωσης  
ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10  
παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την  
παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει  
ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή  
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες  
κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ  
διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο  
διαδίκτυο: [www.aurdel.com/  
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

ENG  
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF  
CONFORMITY  
The simplified EU declaration of  
conformity referred to in Article 10(9)  
shall be provided as follows: Hereby,  
DistIT Services AB declares that the  
radio equipment type wireless device is  
in compliance with Directive 2014/53/  
EU. The full text of the EU declaration of  
conformity is available at the following  
internet address: [www.aurdel.com/  
compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

EST  
LIHTSUSTATUD ELI  
VASTAVUSDEKLARATSIOON  
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud  
vastavusdeklaratsioon esitatakse  
järgmisel kujul: Käesolevaga  
deklareerib DistIT Services AB,  
et käesolev raadioseadme tüüp  
juhtmata sidet kasutav seade vastab  
direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi  
vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on  
kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

FIN  
YKSINKERTAISTETTU EU-  
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
Edellä 10 artiklan 9 kohdassa  
tarkoitettu yksinkertaistettu EU-  
vaatimustenmukaisuusvakuutus  
on annettava seuraavasti: DistIT  
Services AB vakuuttaa, että  
radiolaitetyyppi langaton laite on  
direktiivin 2014/53/EU mukainen.  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen  
täysimittainen teksti on saatavilla  
seuraavassa internetosoitteessa: [www.  
aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

FRA  
DECLARATION UE DE CONFORMITE  
SIMPLIFIEE  
La déclaration UE de conformité  
simplifiée visée à l'article 10, paragraphe  
9, est établie comme suit: Le soussigné,  
DistIT Services AB, déclare que  
l'équipement radioélectrique du type  
appareil sans fil est conforme à la  
directive 2014/53/UE. Le texte complet  
de la déclaration UE de conformité est  
disponible à l'adresse internet suivante:  
[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

HUN  
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI  
NYILATKOZAT  
A 10. cikk (9) bekezdésében említett  
egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat  
szövege a következő: DistIT Services  
AB igazolja, hogy a vezeték nélküli  
eszköz típusú rádióberendezés megfelel  
a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-  
megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege  
elérhető a következő internetes címen:  
[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

LAV  
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS  
DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

LIT  
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIKES  
DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

NLD  
VEREENVOUDIGDE EU-  
CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

NOR  
See other languages.  
[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

POL  
UPROSZCZONA DEKLARACJA  
ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

POR  
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE  
SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

SPA  
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
SIMPLIFICADA


La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

SWE  
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM  
ÖVERENSSTÄMMELSE


Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkras DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)




DAN

 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.


DEU

 Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.


ENG

 Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST


 Elektrija elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektrija elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN

 Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja

elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuolto-yhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.


FRA

 Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.




Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN


 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV


 EK direktiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT


 Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti

kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.


NLD

 Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR

 Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL

 Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.


SPA

 Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que

debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE

 Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

